

## Porównanie tłumaczeń Liczb 26:25

| Przekład | Rodzaj              | Nazwa                                        | Treść                                                                                              |
|----------|---------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny   | EIB Przekład dosłowny                        | To są rodziny synów Issachara objętych spisem, sześćdziesiąt cztery tysiące trzysta (osób).        |
| SNP'18   | Przekład literacki  | EIB Przekład literacki                       | To są rodziny synów Issachara. Spisem objęto wśród nich sześćdziesiąt cztery tysiące trzysta osób. |
| UBG'18   | Przekład literacki  | Uwspółcześniona Biblia Gdańska               | To są rodziny Issachara według ich spisu, sześćdziesiąt cztery tysiące trzystu.                    |
| BG       | Przekład literacki  | Biblia Gdańska                               | Teć są domy Isascharowe, wedle pocztów ich sześćdziesiąt tysięcy i cztery, i trzy sta.             |
| BJW      | Przekład literacki  | Biblia Jakuba Wujka                          | Te są rodzaje Issachar, których poczet był sześćdziesiąt cztery tysiące trzy sta.                  |
| BT'99    | Przekład literacki  | Biblia Tysiąclecia                           | To są rody Issachara: według tego, jak zostali spisani – sześćdziesiąt cztery tysiące trzystu.     |
| BW       | Przekład literacki  | Biblia Warszawska                            | To są rodziny synów Issachara objętych spisem. A było ich sześćdziesiąt cztery tysiące trzysta.    |
| EKU'18   | Przekład literacki  | Biblia Ekumeniczna                           | To są rody Issachara według spisu: sześćdziesiąt cztery tysiące trzystu.                           |
| PAU      | Przekład literacki  | Biblia Paulistów                             | Są to rody Issachara - sześćdziesiąt cztery tysiące trzysta osób objętych spisem.                  |
| POZ'75   | Przekład literacki  | Biblia Poznańska                             | Oto są rody Issachara: 64. 300. osób objętych spisem.                                              |
| PEC      | Przekład literacki  | Tora Pardes Lauder                           | To są rodziny Jisachara. Spisano ich sześćdziesiąt cztery tysiące trzystu.                         |
| TUB      | Przekład literacki  | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Азені рід Азенія; Адді рід Аддія;                                                                  |
| NBG'12   | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska                          | Oto rodziny Issachara; według ich spisanych sześćdziesiąt cztery tysiące trzysta osób.             |
| PNS1997  | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata                       | To były rodziny Issachara – ich spisanych: sześćdziesiąt cztery tysiące trzystu.                   |